

**Descripción codicológica MN54: CsXV II: 298-365.  
Ms. Vitrina 17-7, Biblioteca Nacional de Madrid.**

**Manuel Moreno**

## DESCRIPCIÓN CODICOLÓGICA MN54

### Nombre y localización:

- 1.1. **Manuscrito:** Vitrina 17-7.
- 1.2. **Biblioteca:** Biblioteca Nacional.
- 1.3. **Ciudad:** Madrid.

## DESCRIPCIÓN EXTERNA

### 1. Historia del manuscrito.

1.1. **Descripciones anteriores:** Nicasio Salvador Miguel (1977: 16-18) hace una extensa referencia a todos los trabajos que de una manera específica, no general, se han ocupado de estudiar el *Cancionero de Estúñiga*. En su repaso va ofreciendo los aciertos y errores, así como la brevedad o algunos aspectos de lo estudiado en cada trabajo. No repetimos aquí lo dicho por Salvador Miguel pues no sería sino copiar una bibliografía que ya ha sido superada por el profundo estudio del profesor. En cualquier caso los juicios que emite el profesor Salvador Miguel sobre los trabajos previos se pueden resumir en: brevedad, parquedad, errores, superficialidad. El primer trabajo en el que se aborda la descripción del manuscrito es del Marqués de la Fuensanta del Valle y José Sancho Rayón, en la *Colección de libros españoles raros o curiosos* (1872, IV).

El trabajo de N. Salvador Miguel de 1977 aborda de manera exhaustiva la descripción externa en las páginas 18-45 (*Estudio documental del códice*, titula el apartado), dedicando el resto del libro al estudio de los poetas y sus composiciones (pp. 46-329). Los apartados en los que estudia el códice son:

- *Lugar de custodia y signatura. Letra y nombre del códice* (pp. 19-20).
- *Datos materiales del manuscrito* (pp. 20-21).
- *Foliación* (pp. 21-23).
- *Anotaciones en los folios. Miniaturas* (23-26).
- *Cortes y lagunas del manuscrito* (26-29).
- *Fecha, lugar y destinatario de la recopilación* (29-37).
- *El copista* (37-40).
- *El "Cancionero de Estúñiga" y su relación con otros cancioneros cuatrocentistas* (40-45).

A este trabajo le siguió la edición y el estudio del *Cancionero de Estúñiga* en 1987. Al 'Estudio preliminar' (pp. 1-43) le sigue la edición de cada una de las obras (pp. 47-671), según los criterios de edición del profesor (pp. 40-43). En la edición de las obras de 1987 se añaden cuatro apéndices en los que edita: según otras versiones ID 0577, 'Vos que sentides la uia', edita la versión más completa del *Cancionero de Palacio* (Salvador Miguel 1987: 661-663); la canción de Diego de Sandoval, 'Si pensais que soy mudable' ID 0636, glosada por Saldaña en ID 0635 (Salvador Miguel 1987: 666); la *Misa de amor*, ID 0034, de Suero de Ribera, cuyos folios se arrancaron del manuscrito (Salvador Miguel 1987: 667-671).

La descripción que encuentra aquí el lector está fundamentalmente guiada por estos dos trabajos, esenciales e imprescindibles, del profesor Salvador Miguel (1977 y 1987), aunque no he olvidado, para lo que respecta a la descripción general del manuscrito, los de Manuel y Elena Alvar (1981) y del Marqués de la Fuensanta del Valle y J. Sancho Rayón (1872), así como aquellos trabajos específicos de autores que se incluyen en nuestro cancionero, como los estudios sobre Juan Rodríguez del Padrón (1982), Lope de Estúñiga (1982), Mena, Santillana... .

Previa a la edición de Salvador Miguel apareció la edición paleográfica de Manuel y Elena Alvar (1981), de que nos da cuenta, y de qué manera, en el apartado 'Las ediciones anteriores' el primero mencionado (pp. 16-30).

Brian Dutton lo edita casi completo en su *CsXV* II: 298-365, en el que va anotando, como es uso general en su magna obra, los problemas codicológicos que va presentando el manuscrito (lagunas, cortes, folios en blanco, folios arrancados, añadidos, anotaciones de otras manos, refranes... ). Tres son las composiciones que no transcribe (ID 0048, nº 11, 'Antes el rodante cielo'; ID 0028, nº 22, 'La Fortuna que non cessa', ID 0593 P 0594, nº 96P, prólogo en prosa al *Juego de naipes* de Fernando de la Torre).

1.2. **Nominaciones diferentes del manuscrito:** *Cancionero de Estuñiga* (llamado impropriamente así por ser la primera de las composiciones, 'A cabo de mis dolores', ID 0035, de Lope de Estuñiga, no es de los poetas con mayor número de obras en MN 54, ya que sólo se incluyen ocho composiciones atribuibles a él (ID 0012, 0016, 0018, 0020, 0035, 0046, 0194 y 0349, ya que ID 0036 es del Bachiller de la Torre. *MANID* 1224.

1.3. **Historia del manuscrito. Transmisión patrimonial:** Lo mismo que hace con la fecha de composición, N. Salvador Miguel, hace un repaso de las teorías sobre dónde fue compuesto MN54 (Salvador Miguel 1977: 34-36), llegando a la conclusión: 'confirman a Nápoles como el lugar en que se llevó a cabo tal trabajo.' (Salvador Miguel 1977: 35); y para quién lo fuera, eliminando que fuera para Alfonso V o los Borja, y apuntado a Íñigo de Ávalos (Salvador Miguel 1977: 37). Posiblemente el escudo que falta en el fol. 1r nos hubiera aclarado el destinatario. Sobre quién lo copiara tampoco lo sabemos, aunque parece que fuera un copista español, y el iluminador italiano (Salvador 1977: 37-40).

## 2. Descripción codicológica del manuscrito:

2.1. **Signatura moderna:** Vitrina 17-7 (Tanto en el tejuelo: situado en la parte inferior del lomo de la encuadernación, como el folio vuelto de guarda de la encuadernación).

2.2. **Signaturas antiguas:** 'M.48' (Tanto en el tejuelo: situado en la parte inferior del lomo de la encuadernación, como el folio vuelto de guarda de la encuadernación). 'M.87' (En el folio vuelto de guarda pegado a la encuadernación).

2.3. **Fecha:** N. Salvador Miguel resume en su estudio las fechas que otros estudiosos han dado: Ticknor 'hacia 1450'; Serís en 1458; Aubrun dice que 'Il aurait été compilé peu après 1458'; para Ríos, Fuensanta, Morel-Fatio y Menéndez Pelayo la recopilación es posterior a la muerte de Alfonso V el Magnánimo (Salvador Miguel 1977: 29-30). El *Cancionero de Estuñiga* 'representa muy especialmente el espíritu literario de la corte alfonsina ... el resto de los que narran acontecimientos de la corte de Nápoles alude al propio Alfonso, a su mujer [María de Aragón], a su amante [Lucrecia d'Alagno], a su hija [ilegítima, Leonor] y a los nobles y bellas damas [cf. ID 0568, nº 69, 'Siendo enemigo de la tierra'] que lucían en fiestas y saraos..., esta compilación que constituye así en caja de registro de autores y de gustos poéticos de la época de Alfonso [V el Magnánimo]' (Salvador Miguel 1977:

33-34). En su completo estudio, da una serie de fechas basadas en algunas de las obras, que podría resumir en: 'la recopilación del Cancionero no se llevó a cabo antes de 1460, ya durante el reinado de Ferrante..., es seguro que la composición [se refiere a ID 0554, 'Donzella ytaliana', n° 55, de Juan de Tapia] se escribió después de 1458... . Como los versos 37-44 del poema indican que cuando éste se escribe, la lucha entre Ferrante [Fernando I, rey de Nápoles, 1458-1494] y los barones napolitanos no ha llegado todavía a su fin, es lícito datar la redacción del poema con anterioridad a 1463... . El Cancionero se recopiló en los primeros años del gobierno de Ferrante... , a Nápoles como el lugar en que se llevó a cabo tal trabajo' (Salvador Miguel 1977: 31-35).

Jane Whetnall es también de la opinión que el cancionero se compuso sobre esas fechas: 'circa 1465' (Whetnall 2004: 306). El propio profesor Salvador Miguel, en el estudio particular de cada uno de los poetas, da una serie de fechas para algunas de las obras: Carvajales, ID 0623, n° 125 (hacia el año 1456-1457, Salvador Miguel 1977: 56); también escribe un lamento a la muerte de Jaumot Torres, uno de los capitanes de Ferrante, acaecida en 1460, ID 0652, n° 153, 'Las trompas sonaban al punto del día' ID 0652, n° 153 (Salvador Miguel 1977: 56). Tapia: ID 0555, n° 56 (año 1435, Salvador Miguel 1977: 205). Torrellas: ID 0043, n° 162 (anterior a 1458, Salvador Miguel 1977: 221-230 [229]). Villegas: ID 0547, n° 15 (año 142; Salvador Miguel 1977: 260-262).

- 2.3.1. **Otras fechas** (fechas propuestas por B. Dutton dentro del cancionero en los distintos ID): ID 0044, n° 14: año 1442 ('A ti dama muy amada', de Sancho de Villegas); ID 0554, n° 55: año 1458-1460 ('Donzella ytaliana', de Juan de Tapia); ID 0555, n° 56: año 1435-1436 ('Muy alta y muy excelente'). Además sabemos, o nos aproximamos a datar algunas composiciones como: obras como la *Nao de Amor*, ID 0032, de Juan de Dueñas (N° 23 en MN45), tenemos casi la certeza que fuera escrita en 1437 (Beltrán 2002: 469).
- 2.4. **Lengua(s)**: Castellano. Hay una composición bilingüe.
- 2.5. **Origen**: Se compiló en Nápoles (Salvador Miguel 1987: 35).
- 2.6. **Tablas**: Carece de tablas. 'Cabe pensar que los dos últimos folios en blanco estuviesen destinados a tal fin' (Salvador Miguel 1977: 22).
- 2.7. **Tipos de obras**: La mayoría en verso, en prosa sólo *La epístola de la Señora Reina de Aragón a Señor rey don Alfonso*, ID 0612, n° 115; 'La Fortuna que non cessa', ID 0593 P 0594, n° 96P, prólogo en prosa al *Juego de naipes* de Fernando de la Torre), que B. Dutton, en su *CsXV*, no transcribe.
- 2.8. **Estado de conservación del manuscrito. Restauraciones**: El manuscrito se encuentra en buen estado de conservación, habiéndose restaurado, no quedando ningún informe o notación de su restauración y del estado previo a ésta.
- 2.9. **Encuadernación**: Encuadernación en piel marrón, sobre tabla, e hierros en seco, restaurada (no quedan informes en la Biblioteca Nacional, responsable de la

restauración de la encuadernación). La decoración que muestran los hierros son dos rectángulos concéntricos, que se enriquecen con filetes de motivos florales, para el relleno entre los rectángulos, y geométricos, para los rectángulos. Tanto la tapa anterior como posterior son idénticas. El lomo es de tipo hueco, liso (sin nervios), presentando el mismo tipo de decoración que las tapas. En los lomos no aparece ningún título, en el tejuelo, situado en la parte inferior hay dos firmas, la antigua: 'M.48' y la moderna: 'V<sup>a</sup> 17-7'. La unión de las cubiertas al volumen se hace mediante el pegado de los folios de guarda a las tapas. El volumen tiene los puntos de cosido en 0 | ↓, 25, 45, 115, 175, 235 y 265, | 295.

- 2.9.1. **Dimensiones de las cubiertas:** 305 x 210 mm. y 45 mm. de ancho (Salvador Miguel da: '220 por 305 mm.').
- 2.9.2. **Estado de conservación:** Después de la restauración presenta un buen estado.
- 2.10. **Foliación:**
- 2.10.1. **Núm. de folios:** [1]h + [2]h + 1[h] + 163 + [1]h + [2]h + 1[h]. La hoja primera y última son las guardas pegadas a la cubierta y contracubierta, las 2 hojas que siguen o preceden a las pegadas son de 'fuerte papel blanco' y la que precede y sigue al cuerpo del manuscrito son de papel antiguo con marca de agua, la filigrana que se puede observar, en el quinto corondel (de izquierda a derecha) es un cuadrúpedo rampante (parece un perro) dentro de un círculo de 45 mm. de diámetro, pero que no puedo identificarla con ninguna de las de Briquet u otros diccionarios. Ninguno de los tres folios primero y últimos está numerado. En el margen superior del tercero de los folios sin numerar del comienzo 'se lee *Vit 17-7*, y en el margen superior derecho *Bibl<sup>a</sup> Mac./Mss.*; ambas anotaciones están hechas a lápiz. En el centro de la parte superior de ese folio, un poco más abajo que las dos notas anteriores, existe otra, en tinta marrón, que dice *N.36*. (Suponemos que quiere decir *M.36 = Ms.36*, que correspondería a una antigua signatura.)' (Salvador Miguel 1977: 21).
- 2.10.2. **Dimensiones:** 290 x 205 mm.
- 2.10.3. **Material:** Vitela.
- 2.11. **Impaginación:**
- 2.11.1. **Caja de escritura:** Todos los folios llevan el mismo pautado, para el que se ha usado la técnica del rayado.
- 2.11.1.1. **Dimensiones del pautado:** El cuerpo del texto se coloca dentro de las líneas maestras, situadas a: [↓] 35 y 222 mm., [→] 37, 128 y 135 mm. (fol. 5r). Queda un margen superior de 35 mm. e inferior de 73. Los márgenes laterales miden 31 mm., el interior, y 69 mm. el exterior; entre ambos márgenes laterales y el cuerpo del texto se han marcado sendas líneas marginales, a 6 mm., en total tenemos las líneas a:

[↓]	0		35,	222		295 (fol. 5r).
[→]	0		31, 37, 128,	135,		205 (fol. 5r).

La fórmula descriptiva es, por tanto:  $31 + 6 + 91 + 6 + 70 \times 35 + 187 + 73$ .

- 2.11.1.2. **Número de líneas:** 32 (fol. 5r).
- 2.11.1.3. **Separación de líneas:** 58 mm. (fol. 5r).
- 2.11.2. **Columnas:** Una columna a lo largo de todo el manuscrito en los textos en verso. Los textos en prosa a línea tirada justificada.
- 2.11.3. **Estrofas:** Entre estrofas hay una gran variedad de espacios que van de 1 a 5.
- 2.11.4. **Rúbricas:** En tinta roja, tanto la principal como las secundarias. Normalmente están sangradas, dicho sangrado oscila entre 10-20 mm., las secundarias, por lo general, no dejan espacios en blanco con el texto.
- 2.11.5. **Tinta:** Negra para el texto, dorada para las letras mayúsculas, roja, azul y verde para la decoración de letras mayúsculas.
- 2.11.6. **Letras:** Una sola mano de la segunda mitad del Siglo XV (Fuensanta XX), humanística libraria redonda o *rotunda* (Salvador Miguel 1977: 19).
- 2.11.7. **Adiciones y tachados:** Tachados en: ID 0010, nº 4, v. 4. ID 0036, nº 5, v. 41, v. 129. ID 0040 R 0039, nº 38, v. 16. ID 0559 V 9508, nº 60, rúbrica. ID 0561, nº 62, vv. 5-9. Añadidos en: ID 0036, nº 5, rúbrica. ID 0016, nº 6, v. 1. ID 0192, nº 13, v. 44. ID 0548, nº 18, v. 62. ID 0025, nº 33, v. 76. ID 0573, nº 75, v. 27. ID 0290, nº 76, v. 14. ID 0592, nº 95, v. 99. ID 0619, nº 121, v. 10. ID 0627, nº 129, v. 5. ID 0635 G 0636, nº 137, rúbrica. Nota en: fol. 93v: 'Tal es ella'.
- 2.11.8. **Numeraciones:** Hay tres numeraciones.
- 2.11.8.1. **Numeración moderna:** En tinta negra, en la esquina superior del recto, es correlativa, por lo que debido a las lagunas que conocemos, podemos saber fácilmente que es posterior a la encuadernación del manuscrito, que siguió para su ordenamiento a los reclamos que se encuentran al final de cada cuaderno. La numeración llega hasta el folio 163, quedando el 164 y el 165 en blanco.
- 2.11.8.2. **Numeración moderna incompleta:** Quedan restos de una numeración anterior, supongo que a la restauración, en la esquina superior derecha.
- 2.11.8.3. **Numeración más antigua:** Un poco más abajo que la anterior, pero en números romanos.
- 2.11.9. **Reclamos:** Los reclamos están en los folios (que en la numeración moderna son: 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 69, 77, 85, 91, 100, 107, 115, 123, 131, 139, 147 y 155 (*cf.* Salvador Miguel 1977: 23-24, bajo el epígrafe *Anotaciones en folios*)).

- 2.11.10. **Folios en blanco:** Fols. 164 y 165.
- 2.11.11. **Folios con huecos en blanco:** Fol. 133r: al terminar ID 0612 queda un blanco hasta el final del folio.
- 2.11.12. **Falta de folios:** Al manuscrito le faltan cinco folios en total. Éstos se pierden en dos lugares:
- Hay una laguna entre el fol. 67v y el 68r, a simple vista se ve que hay una hoja cortada (en el fol. 67v queda interrumpida ID 0033, ‘Si por negra uestidura’, faltando doce versos), lo que queda del folio está pegado en el fol. 68r; en realidad faltan tres folios que completaría el cuaderno hasta llegar a sumar los cuatro biniones o cuaternión, de lo que da cuenta la anotación en el margen del fol 67v: ‘tria folia sequentia fuerunt sublata, quia continebat (*sic*) impios versus cuiusdam Suero de Ribera de una Missa de Amor’. Y, ciertamente, si se ve la tabla sinóptica de las composiciones de MN54 y las comparamos con la secuencia que sigue en RC1 (*Cancionero de Roma*), se echa en falta la mencionada obra. Esta mutilación afectó también a la rúbrica y a los cuatro primeros versos de ID 0039, de Gutierre de Argüello.
  - También faltan dos folios, entre los fols. 90v y 91r, para completar el cuaternión que formaría este cuaderno. En el fol 90v ya aparece un testigo de otra mutilación, la composición ID 0559 V 9508, ‘Sanctus sanctus sanctus deus’, aparece raspada; es obvio que los dos folios que faltan contenía la obra de Juan de Tapia; queda en el fol. 90v el encabezamiento y la primera letra (‘S’ mayúscula, habiendo sido raspado lo demás).
- 2.11.13. **Cuadernos:** Se compone, según se puede comprobar por los reclamos, de 21 cuadernos regulares, si no fuera por las mutilaciones sufridas en dos obras de Juan de Tapia, de 8 folios, cuaterniones (*cf.* Salvador Miguel 1977: 23-24, bajo el epígrafe *Anotaciones en folios*):
- Cuaderno 1º: Fols. 1-8. Cuaternión.
  - Cuaderno 2º: Fols. 9-16. Cuaternión.
  - Cuaderno 3º: Fols. 17-24. Cuaternión.
  - Cuaderno 4º: Fols. 25-32. Cuaternión.
  - Cuaderno 5º: Fols. 33-40. Cuaternión.
  - Cuaderno 6º: Fols. 41-48. Cuaternión.
  - Cuaderno 7º: Fols. 49-56. Cuaternión. Aquí comienza *El Infierno de Amor*, ID 0028.
  - Cuaderno 8º: Fols. 56-64. Cuaternión.
  - Cuaderno 9º: Fols. 65-69. Este cuaderno está incompleto, hay una laguna entre el fol. 67v y el 68r, a simple vista se ve que hay una hoja cortada (en el fol. 67v queda interrumpida ID 0033, ‘Si por negra uestidura’, faltando doce versos), lo que queda del folio está pegado en el fol. 68r; en realidad faltan tres folios que completaría el cuaderno hasta llegar a sumar los cuatro biniones o cuaternión, de lo que da cuenta la anotación en el margen del fol 67v: ‘tria folia sequentia fuerunt sublata, quia continebat (*sic*) impios versus cuiusdam Suero de Ribera de una Missa de Amor’. Y, ciertamente, si se ve la tabla sinóptica de las composiciones de MN54 y las comparamos con la secuencia que sigue

en RC1 (*Cancionero de Roma*), se echa en falta la mencionada obra. Esta mutilación afectó también a la rúbrica y a los cuatro primeros versos de ID 0039, de Gutierre de Argüello,

Cuaderno 10º: Fols. 70-77. Cuaternión.

Cuaderno 11º: Fols. 78-85. Cuaternión.

Cuaderno 12º: Fols. 86-91. Faltan dos folios, entre los fols. 90v y 91r, para completar el cuaternión que formaría este cuaderno. En el fol 90v ya aparece un testigo de otra mutilación, la composición ID 0559 V 9508, ‘Sanctus sanctus sanctus deus’, aparece raspada; es obvio que los dos folios que faltan contenía la obra de Juan de Tapia; queda en el fol. 90v el encabezamiento y la primera letra (‘S’ mayúscula, habiendo sido raspado lo demás).

Cuaderno 13º: Fols. 92-99. Cuaternión.

Cuaderno 14º: Fols. 100-107. Cuaternión

Cuaderno 15º: Fols. 108-115. Cuaternión.

Cuaderno 16º: Fols. 116-123. Cuaternión.

Cuaderno 17º: Fols. 124-131. Cuaternión.

Cuaderno 18º: Fols. 132-139. Cuaternión.

Cuaderno 19º: Fols. 140-147. Cuaternión.

Cuaderno 20º: Fols. 148-155. Cuaternión.

Cuaderno 21º: Fols. 156-163. Cuaternión.

#### 2.11.14. Ornamentación:

2.11.14.1. **Orlados:** Sólo en el fol. 1. Situados en los márgenes laterales izquierdo y derecho, así como el superior. En los laterales, dos ramas de flores frutos parten de sendos jarrones hasta alcanzar el margen superior del folio. En el margen superior dos coronas, con los mismo motivos que en los margen se sitúan a los lados de un ángel-niño, que sentado en un cojín toca un instrumento musical. En el margen inferior, una corona de hojas verdes, marco de un escudo inacabado, es mantenida por cuatro damas que representan, con sus respectivos símbolos en la mano: la Religión, la Justicia, la Esperanza y la Fe.

2.11.14.2. **Letras mayúsculas:** Con mayor frecuencia, la letra inicial de la primera estrofa de cada composición va en letra capital enmarcada en un fondo cuadrado. Este cuadrado apuntado en sus vértices se encuentra dividido en dos mitades de color azul y rojo. Sobre este fondo se escribe la letra capital en dorado. Cuando la letra deja un espacio circular (ej, P), o casi cerrado (ej. Y), dentro de sí, este espacio va en verde. En los fondos en azul se observan elementos decorativos geométricos. En otras ocasiones la primera letra de la primera estrofa de cada composición presenta otro tipo de decoración: Letra capital, en dorado, con decoración geométrica lineal, hacia arriba y hacia abajo en un fino trazo de tinta roja. En ambos casos va colocada fuera de las dos líneas verticales de la izquierda.

No se utiliza esta decoración para el resto de la letras de las restantes estrofas, sino que alternan entre azul y dorado; éstas van colocadas entre las dos líneas verticales de la izquierda de pautado.



2.11.14.3. **Iluminación:** La inicial del fol. 1r es zoomórfica: dos dragones cruzados formando la 'A' (sobre fondo de oro y decoración vegetal con pequeñas flores azuladas), letra con que comienza la composición de Lope de Estúñiga: 'A cabo de mis dolores', ID 0035.

En el fol. 41r, la letra 'L', del mismo tamaño de la 'A' del fol. 1r, mayúscula en tinta roja, sobre un cuadrado (45 x 45 mm) de color dorado, con una cenefa que presenta una decoración vegetal en azul y verde

## DESCRIPCIÓN EXTERNA

## 1. Autores:

- 1.1. **Nómina** (Al final de cada entrada, entre paréntesis anoto las páginas donde N. Salvador Miguel estudia a cada uno de los autores):

- Aderno (Condesa de): 0551 en MN54.  
 Alagno, Lucrecia de: *Cf.* Carvajal.  
 Andújar, Juan de: 0551, 0548, 0659 (Salvador Miguel 1977: 48-52).  
 Anónimo: 0001 (en LB2, ME1 y SA7 atribuido a Alonso Enríquez), 0033, 0037 (atribuido a Juan Rodríguez del Padrón en PM1), 0125 R 0124 (de Rodríguez del Padrón), 0584, 0588.  
 Argüello, Gutierre de: 0039 (Salvador Miguel 1977: 52-53).  
 Aragón, Reina María de: *Cf.* Carvajal.  
 Busto, Arias de: 0027 (Salvador Miguel 1977: 53-55).  
 Carvajal/Carvajales: 0599, 0600, 0601 M 3646. Carvajales: 0602, 0603, 0605, 0606, 0607, 0608, 0609, 0610, 0611, 0616, 0617, 0618, 0619, 0620, 0621, 0622, 0623 (hacia el año 1456-1457, Salvador Miguel 1977: 56), 0625 R 0624, 0626, 0627, 0628, 0629, 0630 D 0629, 0631, 0632, 0633, 0634, 0637, 0638, 0639 S 0638, 0640 S 0638, 0641, 0642, 0643, 0644, 0645, 0646, 0647, 0648, 0649, 0650, 0651, 0652 (año 1460, Salvador Miguel 1977: 56), 0653 G 0620, 0654, 0655, 0656, 0657 R 0043. (Salvador Miguel 1977: 55-73. Le dedica un estudio más pormenorizado, ya que es el que presenta mayor número de composiciones, en un amplio y completo trabajo). Aragón, Reina María de: 0612 (Prosa), 0613 S 0612, 0614 S 0612, 0615 S 0612. Lucrecia D'Alagno: 0604.  
 Castillo, Diego del: 0549 (Salvador Miguel 1977: 73-76); Castillo: 0550.  
 Castillo, Pedro del: 0598 R 0597 (Salvador Miguel 1977: 76-78).  
 Condesa de Aderno: *Cf.* Aderno.  
 Dueñas, Juan de: 0032, 0042 R 0039 (Salvador Miguel 1977: 78-84).  
 Enríquez, Alfonso/Alonso: 0135, *cf.* Enríquez, Diego. (Salvador Miguel 1977: 84-106). 0001 (en LB2, ME1 y SA7 atribuido a Alonso Enríquez).  
 Enríquez, Diego (posiblemente se refiera a Alonso Enríquez de MN45): 0021 (Salvador Miguel 1977: 106).  
 Estúñiga, Lope de: 0012, 0016, 0018, 0020, 0035, 0036 (en MN54, pero es del 'Bachiller de la Torre', 0046, 0194, 0349 (Salvador Miguel 1977: 107-122).  
 Gentilhombre: 0632 (*cf.* Carvajal).  
 Guevara, Fernando de: 0624 (Salvador Miguel 1977: 123-129).  
 Hugo (mosén), *cf.* Urriés, Hugo (mosén).  
 León, Diego de: 0569 (atribuida en otros testimonios a Pedro de Santa Fe), 0570, 0578, 0579 (Salvador Miguel 1977: 129-131).  
 López de Mendoza, Iñigo, *cf.* Marqués de Santillana.  
 Macías: 0113 (en MN54, pero es de Fernán Pérez de Guzmán).  
 Marqués de Santillana: [0048], [0028], 0127, 0290 (atribuido a Juan de Tapia en MN 54), 0291 (*Triunfete de Amor*, atribuido en MN54 a Juan de Mena), 0574, 0595 (Salvador Miguel 1977: 132-141).  
 Medina, Juan de: 0026 (en MN 54, pero pudiera ser de Rodríguez del Padrón) (Salvador Miguel 1977: 141-146).  
 Mena, Juan de: 0006, 0010, 0095, 0291 (este es el *Triunfete de Amor* del Marqués de Santillana) (Salvador Miguel 1977: 146-153).  
 Mendoza: 0577, a Padilla en SA7 (Salvador Miguel 1977: 153-156).

- Móxica: 0025 (Salvador Miguel 1977: 161-165).
- Montaños, Alfonso de: 0582, 0592, 0658 (Salvador Miguel 1977: 156-157).
- Morana: 0589. atribuida a Diego de Contreras en SA7 (Salvador Miguel 1977: 157-160).
- Mosén Hugo: 0003, *cf.* Urriés, Hugo (mosén).
- Ortega, Juan de: 0583 (Salvador Miguel 1977: 165-167).
- Padilla, Juan de: 0144, 0143 R 0142 (Salvador Miguel 1977: 167-178).
- Pérez de Guzmán, Fernán: 0113 (en MN54 atribuida a Macías) (Salvador Miguel 1977: 178-183).
- Rebellas (mosén): 0041 R 0039 (Salvador Miguel 1977: 183-185).
- Reina María de Aragón: *Cf.* Carvajales.
- Ribera, Suero de: 0023, 0045, 0199 R 0043 (Salvador Miguel 1977: 185-188).
- Rodríguez del Padrón, Juan: 0011 (Juan Rodríguez de la Cámara), 0017 (Juan Rodríguez de la Cámara), 0026 (atribuida en MN54 a Juan de Medina), 0037 (anónimo en MN54. Atribuido a Juan Rodríguez del Padrón en PM1), 0024 V 0192, 0124 (Juan Rodríguez de la Cámara), 0125 R 0124 (en MN54 sin atribución, aunque viene después de una atribuida a él), 0192, 0408 (Salvador Miguel 1977: 189-196).
- Saldaña, Diego de: 0635 G 0636 (Salvador Miguel 1977: 196-198).
- Santa Fe, Pedro de: 0569 (atribuida en MN54 a Diego de León).
- Sarnés: 0585 R 0584, 0586, 0587 (Salvador Miguel 1977: 199-200).
- Tapia, Juan de: 0553, 0554, 0555 (año 1435, Salvador Miguel 1977: 205), 0556, 0557, 0558, 0559 V 9508, 0560, 0561, 0562, 0563, 0564, 0565, 0566, 0567 G 6639, 0568, 0290 (en MN 54, pero es del Marqués de Santillana), 0574 (en MN 54, pero en otro testimonio está atribuido a Villasandino) (Salvador Miguel 1977: 200-206).
- Tavira, Juan de: 0597 (Salvador Miguel 1977: 207-208).
- Torre, Alfonso de la: 0036 (también atribuida, falsamente, en MN54 a Lope de Estúñiga) (Salvador Miguel 1977: 208-211).
- Torre, Fernando de la: 0552, 0572, 0573, 0591, [0593 P 0594], 0594 (Salvador Miguel 1977: 212-220).
- Torrellas, Pedro: 0043 (anterior a 1458, Salvador Miguel 1977: 221-230 [229]).
- Torres, Juan de: 0142 (Salvador Miguel 1977: 231-236), 0590 (Torres).
- Torres, Rodrigo de: 0196 (Salvador Miguel 1977: 236-237).
- Urriés, Hugo (mosén): 0003 (Salvador Miguel 1977: 238-242).
- Un Apasionado: 0033, *Cf.* Anónimo.
- Valera, Diego de: 0047, 0571, 0580, 0581, 0596 (Salvador Miguel 1977: 238-242).
- Villalobos: 0024 V 0192 (en la rúbrica se lee: 'villalos'), 0195 (Salvador Miguel 1977: 256-257).
- Villalos: *Cf.* Villalobos
- Villalpando, Juan de: 0040 R 0039, 0575, 0576 (Salvador Miguel 1977: 258-260).
- Villapando: *Cf.* Villalpando
- Villasandino: 0574 (en MN 54 atribuido a Juan de Tapia, 'otra suya', después de una con rúbrica de Juan de Tapia).
- Villegas, Sancho de: 0044, 0547 (año 1992; Salvador Miguel 1977: 260-262).
- Zapata: 0004, 0193 (Salvador Miguel 1977: 263-265).

1.2. **Autores con más obras:** Juan de Tapia y Carvajales son los mejor representados, siendo el último el que más obras tiene.

### 1.3. Falsas atribuciones:

- ID 0036, nº 5, 'El triste que más morir', atribuida en MN54 a Lope de Estúñiga, es de Alfonso de la Torre (Salvador Miguel 1977: 208-211. Salinas 1997: 195-201, el *stemma* de este poema en p. 201).
- ID 0026, nº 39, 'Alegre del que vos viesse', atribuido a Juan de Medina en MN 54, pero pudiera ser de Rodríguez del Padrón (Salvador Miguel 1977: 141-146).
- 0113, nº 49, 'Y el gentil niño narciso', atribuida a Macías en MN54, es de Fernán Pérez de Guzmán (Salvador Miguel 1977: 178-183).
- ID 0291, nº 72, 'Seguendo el placiente estilo', *Triunfete de Amor*, atribuido en MT1 y MN54, en éste sólo las doce primeras estrofas, a Juan de Mena, siendo del Marqués de Santillana (Salvador Miguel 1977: 132-141. Pérez Priego 1999: 250).
- ID 0569, nº 70, 'Los hombres de amor tocados', atribuida a Diego de León en MN54 y RC1, pero a Pedro de Santa Fe en SA7, LB2 y ME1. Parece que es de Pedro de Santa Fe (Salvador Miguel 1977: 129-131. Tato 1999: 165-167).
- ID 0574, nº 74, 'Señora mi bien et amor', con rúbrica: 'Otra suya', después de una de Juan de Tapia en MN54, pero en otro testimonio está atribuido a Villasandino (Salvador Miguel 1977: 200-206).

### 1.4. Destinatarios:

- Juan de Padilla: ID 0142, nº 41, 'No sabes ioham de padilla', de Juan de Torres.
- Ladrón de Guevara: ID 0552, nº 53, 'Mirad que grande question' de Fernando de la Torre.
- Hija de la condesa de Arenas: ID 0054, nº 55, 'Donzalla ytaliana', de Juan de Tapia.
- Hijo del Duque de Milán: ID 0554, nº 56, 'Muy alta et muy excelente', de Juan de Tapia.
- Reina de Aragón y Sicilia: ID 0556, nº 57, 'Avnque esto en reyno extrangero, de Juan de Tapia.
- Madama Lucrecia: ID 0557, nº 58, 'Dama de tan buen semblante', de Juan de Tapia; ID 0623, nº 125, 'Yo so el triste que perdi'.
- Condesa de Buchanico: ID 0566, nº 67, 'Fermosa gentil deessa', de Juan de Tapia.
- Condesa de Castañeda: ID 0593 P 0594, nº 96P, el *Juego de naipes*, de Fernando de la Torre.
- Alfonso V el Magnánimo: ID 0612, nº 115P, *Epistola* de la Reina María de Aragón; ID 0659, nº 161, 'Nunca jamas vencedor', de Juan de Andujar. Además: ID 0601 M 3646, nº 104, dedicada al rey, 'Oid que dize mi mote'; ID 0623, 'por mandato del señor rey', nº 125, 'Yo so el triste que perdi'; ID 0624, 'Pregunta... al señor rey', nº 126, 'Vosotros los amadores'; ID 0625 R 0624, 'respuesta del señor rey', nº 127
- Princesa de Rosano (Leonor, hija ilegítima de Alfonso V): ID 0618, nº 120, 'Entre sesa et cintura', de Carvajales.
- Jaumot Torres: ID 0652, nº 153, 'Las trompas sonavan al punto del dia', de Cravajales.

- 1.5. **Otras referencias internas** Salvador Miguel 1977: 35-36): Además de las que se encuentran en las rúbricas (*cf.* 3.4 *Destinatarios*), dentro de los versos de algunas composiciones encontramos a: Lucrecia d'Alagno (amante de Alfonso V): ID 0604, nº 107, 'Quien podría comportar'; ID 0045, nº 43, 'Gentil señor de centellas', de Suero de Ribera, vv. . Señor de Centelles: ID 0045, nº 43, 'Gentil señor de centellas', de Suero de Ribera. Condesa de Aderno: ID 0045, nº 43, 'Gentil señor de centellas',

de Suero de Ribera. v. 28-29. Minutela Margarita: ID 0045, nº 43, ‘Gentil señor de centellas’, de Suero de Ribera, v. 65. Mosén Gallarte: ID 0045, nº 43, ‘Gentil señor de centellas’, de Suero de Ribera, v. 66. Mosén Francés: ID 0045, nº 43, ‘Gentil señor de centellas’, de Suero de Ribera, v. 73. Damas napolitanas: ID 0568, nº 69, ‘Siendo enemiga la tierra’, de Juan de Tapia.

2. **Obras:** Tanto N. Salvador Miguel como B. Dutton presentan la división de las obras de la misma manera, aunque la numeración para cada uno de ellos sea diferente. La diferencia viene de la diferente consideración en los siguientes casos:

ID	Numeración en B. Dutton	Numeración en N. Salvador Miguel
0125 R 0124	32	xxxi bis
0025,	33	xxxii (continuando con una de diferencia).
0559 V 9508	60	lviii bis (aumenta la diferencia a dos).
[0593 P 0594]	96P	xciv
0594	96	xciv
0612	115P	cxiii
0613 S 0612	115	cxiv (la diferencia numérica es una hasta el final del manuscrito).

B. Dutton en la edición de MN54, *CsXV* II: 298-365, computa un total de 163 composiciones. N. Salvador Miguel acoge un total de 165 (‘162, más otros dos numerados como *bis*: XXXI *bis* y LVIII *bis*, a los que cabe sumar la *Misa de Amor*, ID 0034, de Suero de Ribera, cuya supresión en el código nos consta, con lo que se totalizaría una cifra de 165 composiciones’) (Salvador Miguel 1987: 21). La Edición de Manuel y Elena Alvar computa un total de 158 poemas (Para las divergencias entre las numeraciones en todas las ediciones completas de MN54 (Salvador Miguel 1987: 22).

Otra particularidad que presenta la edición de N. Salvador Miguel (1987) son los añadidos de los versos mutilados a las composiciones que ID 0033, ‘Si por negra uestidura’, y a la composición de Argüello ID 0039. Como decía más arriba En la edición de las obras de 1987 se añaden cuatro apéndices en los que edita: según otras versiones ID 0577, ‘Vos que sentides la uia’, de Mendoza; la canción de Diego de Sandoval, ‘Si pensais que soy mudable’ ID 0636, glosada por Saldaña en ID 0635 (Salvador Miguel 1987: 666); y la *Misa de amor*, ID 0034, de Suero de Ribera (Salvador Miguel 1987: 667-671).

- 2.1. **Obras que presentan más testimonios:** En la primera parte del cancionero también parece que hay composiciones que son bastante difundidas o que, al menos presentan más testimonios, como: ID 0036, ‘El triste que más morir’, de Lope de Estúñiga; ID 0048, ‘Antes el rodante cielo’, del Marqués de Santillana; ID 0192, *Los siete gozors de Amor*, de Rodríguez del Padrón; ID 0028, *Infierno de Amor*, del Marqués de Santillana; ID 0032, *Nao de Amor*, de Juan de Dueñas; ID 0291, ‘Siguiendo el placiente stilo’, de Juan de Mena; ID 0043, ‘Quien bien amando persigue’, de Torrellas.

- 2.2. **Compartidas con otros testimonios:** Cf. *Tabla sinóptica*.

- 2.3. **Única** (Después del ID pongo entre paréntesis el orden de la composición): ID 0551 (52), 0553 (54), 0556 (57), 0559 (60), 0562 (63), 0563 (64), 0568 (69), 0571

(73), 0575 (78), 0576 (79), 0579 (82), 0580 (83), 0581 (84), 0582 (85), 0586 (89), 0590 (93), 0609 (112), 0610 (113).

2.4. **Obras que aparecen repetidas en el manuscrito:** Llorad mi triste dolor', de Lope de Estúñiga', ID 0046 está repetida, con pequeñas variantes, correspondiendo (según la secuencia de B. Dutton) a la 17 y 28, repetición que comparte también con RC1, exactamente con el mismo orden de numeración de las composiciones.

3. **Organización de los materiales:** Es fácil, a partir de la tabla sinóptica, ver como hay dos manuscritos, RC1 y VM1, que son fuentes comunes. En este sentido todos los críticos que se han acercado al manuscrito han señalado este mismo dato (Salvador Miguel 1977: 40-45). De forma resumida, viendo una tabla de más abajo, se ve como:
- RC1 (*Cancionero de Roma*) y MN54 comparten la secuencia de las obras (exceptuando, como se ve, las innovaciones de MN54. Incluso hay una repetición de una composición, ID 0046, que se repite, y en el mismo orden, en los dos cancioneros.
  - VM1 (*Cancionero de la Marciana*) comparte con MN54 un total de 62 composiciones y, como se ve en la tabla divididas en dos núcleos. Sólo una irregularidad observable las composiciones 14 y 15 de VM1 están desordenadas y faltan desde la 16 a la 22 (ambas incluidas) de VM1.

ID	0035	0012	0006	0010	0036	0016	0018	0020	0408	0127	0048	0024
<b>MN54</b>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
RC1	1	3	5	6	4	2	7	8	9	10	11	12
VM1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

ID	0192	0044	0547	0144	0046	0548	0549	0001	0023	0028	0032
<b>MN54</b>	13	14	15	16	17/28	18	19	20	21	22	23
RC1	13	14	15	16	17/28	18	19	20	21	22	23
VM1											15

ID	0550	0003	0004	0011	0046	0017	0021	0124	0125	0025	0026	0027	0033
<b>MN54</b>	24	25	26	27	28/17	29	30	31	32	33	34	35	36
RC1	24	25	26	27	28/17	29	30	31		33	33 (34) <i>sic</i>	35	36

ID	0039	0040	0041	0042	0142	0143	0045	0047	0037	0135	0193	0194	0113	0195
<b>MN54</b>	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
RC1	37	38	39	40			41	42	43		44	45	46	47
VM1														14

ID	0196	0551	0552	0553	0054	0555	0556	0557	0558	0559	0560	0561	0562	0563
<b>MN54</b>	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
RC1	48		49		50	51		52	53		54	55		

ID	0564	0565	0566	0567	0568	0569	0570	0291	0571	0572	0573	0290	0574	0575
<b>MN54</b>	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78
RC1	56	57	58	59		60		61		62	63	64		

ID	0576	0577	0578	0579	0580	0581	0582	0583	0584	0585	0586	0587	0588	0589
<b>MN54</b>	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92
RC1		65	66						67	68	69		70	71

ID	0590	0591	0592	0593	0594	0349	0595	0596	0597	0598	0599	0600	0601	0602
<b>MN54</b>	93	94	95	96P	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105
RC1		73	74	75P	75		76	77	78	79	80	81	82	83

ID	0603	0604	0605	0606	0607	0608	0609	0610	0611	0612	0613	0614	0615	0616
<b>MN54</b>	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115 P	115	116	117	118
RC1	84	85		86	87	89			89(90) <i>sic</i>	91	92	93	94	95

ID	0617	0618	0619	0620	0621	0622	0623	0624	0625	0626	0627	0628	0629	0630	0631
<b>MN54</b>	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133
RC1	96	97			98	99	100	101	102		103		104		105
VM1	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39

ID	0632	0633	0634	0635	0637	0638	0639	0640	0641	0642	0643	0644	0645	0646	0647
<b>MN54</b>	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148
RC1	106	107	108	109	110	111	112	113	114			115			
VM1	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54

ID	0648	0649	0650	0651	0652	0653	0654	0655	0656	0657	0095	0658	0659	0043	0199
<b>MN54</b>	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163
RC1		116	117	118	119		120	121		122	123	124	125	126	127
VM1	55	56	57	58	59	60	61	63	63()	64	65	66	67	68	69

Manejando un poco la tabla, siguiendo el orden numérico de los otros manuscritos, vemos con claridad dos ramas de transmisión en las trece primeras composiciones de MN54:

ID	0006	0010	0012	0016	0018	0020	0024	0127	0035	0036	0048
LB2	92	93		98	99	101		105	100	160	
ME1	14	15		29	30	32		38	31	90	
<b>MN54</b>	3	4	2	6	7	8	12	10	1	5	11
PN4	5	7	9	11	13	15	19		30	31	43
PN8	5	7	9	11	13	15	22	27	32	33	50
PN12		2	4	6	8	10	17	22	28	29	62

Vemos como PN4, PN8 y PN12 siguen un mismo orden en las 12 composiciones comunes con MN54, aunque en distinto orden que éste; igualmente se puede observar otra rama de transmisión representado por los manuscritos: LB2 (compilado hacia 1463), ME1.

Más difícil es el análisis de la transmisión con otros manuscritos como MH1, NH2 y SA10b

ID	0006	0010	0012	0016	0018	0020	0024	0127	0035	0036	0048
MH1	77	81		84	85	83		31	82		13
<b>MN54</b>	3	4	2	6	7	8	12	10	1	5	11
NH2	32	39	37		52	29			45	33/27	
SA10b	216	133		203		204		84	199		93

Y tampoco se puede decir demasiado con los testimonios compartidos con las dos primeras ediciones del *Cancionero general*, aunque sí entre éste y MH1 y NH2, pues parecen compartir unos materiales comunes.

ID	0006	0010	0012	0016	0018	0020	0024	0127	0035	0036	0048
<b>MN54</b>	3	4	2	6	7	8	12	10	1	5	11
11CG	62	65		83		85		50	79	168	55
14CG	84	87		101		102				189	78

4. **Tabla secuencial de obras según su ID** (los que están entre corchetes son los no transcritos por Dutton): ID 0035, 0012, 0006, 0010, 0036, 0016, 0018, 0020, 0408, 0127, [0048], 0024 V 0192, 0192, 0044, 0547, 0144, 0046, 0548, 0549, 0001, 0023, [0028], 0032, 0550, 0003, 0004, 0011, 0046, 0017, 0021, 0124, 0125 R 0124, 0025, 0026, 0027, 0033, 0039, 0040 R 0039, 0041 R 0039, 0042 R 0039, 0142, 0143 R 0142, 0045, 0047, 0037, 0135, 0193, 0194, 0113, 0195, 0196, 0551, 0552, 0553, 0554, 0555, 0556, 0557, 0558, 0559 V 9508, 0560, 0561, 0562, 0563, 0564, 0565, 0566, 0567 G 6639, 0568, 0569, 0570, 0291, 0571, 0572, 0573, 0290, 0574, 0575, 0576, 0577, 0578, 0579, 0580, 0581, 0582, 0583, 0584, 0585 R 0584, 0586, 0587, 0588, 0589, 0590, 0591, 0592, [0593 P 0594], 0594, 0349, 0595, 0596, 0597, 0598 R 0597, 0599, 0600, 0601 M 3646, 0602, 0603, 0604, 0605, 0606, 0607, 0608, 0609, 0610, 0611, 0612 (Prosa), 0613 S 0612, 0614 S 0612, 0615 S 0612, 0616, 0617, 0618, 0619, 0620, 0621, 0622, 0623, 0624, 0625 R 0624, 0626, 0627, 0628, 0629, 0630 D 0629, 0631, 0632, 0633, 0634, 0635 G 0636, 0637, 0638, 0639 S 0638, 0640 S 0638, 0641, 0642, 0643, 0644, 0645, 0646, 0647, 0648, 0649, 0650, 0651, 0652, 0653 G 0620, 0654, 0655, 0656, 0657 R 0043, 0095, 0658, 0659, 0043, 0199 R 0043.



## 5. Tabla Sinóptica de la obras de MN54 con otros cancioneros

ID	0035	0012	0006	0010	0036	0016	0018	0020	0408	0127	0048	0024 V 0192
BM1			4				4					
CO1					3	5						
EM9a					9							
GB1				39					35			
LB1					167				86			
LB2	100		92	93	160	98	99	101		105		
MA1												
ME1	31		14	15	90	29	30	32		38		
MH1	82		77	81		84	85	83	147	31	13	
ML3										4	20	
MN8										4	20	
MN17					7							
<b>MN54</b>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
MP2					24		104				100	
NH2	45	37	32	39	33/27		52	29				
NH3											6	
PM1		5		4								
PN4	30	9	5	7	31	11	13	15			43	19
PN8	32	9	5	7	33	11	13	15		27	50	22
PN9					1							
PN12	28	4		2	29	6	8	10		22	62	17
PN13	16						11			26		
RC1	1	3	5	6	4	2	7	8	9	10	11	12
SA7										93		
SA7a								367a				
SA8											20	
SA10a	54							33				
SA10b	199		216	133		203		204		84	93	
TP1										7	12	
VM1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
YB2										7	12	
11CG	79		62	65	168	83		85	29	50	55	
14CG			84	87	189	101		102	25		78	





ID	0582	0583	0584	0585	0586	0587	0588	0589	0590	0591	0592	0593 P 0594
GB1											34	
<b>MN54</b>	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96P
RC1		67	68	69		70	71	72		73	74	75P
SA7								280				
SA10a												39P

ID	0594	0349	0595	0596	0597	0598	0599	0600	0601	0602	0603	0604
BL1							66					
MH1		92										
MN44	12											
<b>MN54</b>	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107
RC1	75		76	77	78	79	80	81	82	83	84	85
SA10a	39											

ID	0605	0606	0607	0608	0609	0610	0611	0612	0613 S 0612	0614 S 0612	0615 S 0612	0616
LB2	53											
<b>MN54</b>	108	109	110	111	112	113	114	115 P	115	116	117	118
RC1		86	87	89			89(90) <i>sic</i>	91	92	93	94	95
SV7	4-7											
VM1											23	24

ID	0617	0618	0619	0620	0621	0622	0623	0624	0625 R 0624	0626	0627	0628
BA1				13								
<b>MN54</b>	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130
RC1	96	97			98	99	100	101	102		103	
VM1	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36

ID	0629	0630 D 0629	0631	0632	0633	0634	0635 G 0636	0637	0638	0639 S 0638	0640 S 0638	0641
<b>MN54</b>	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142
RC1	104		105	106	107	108	109	110	111	112	113	114
VM1	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48

ID	0642	0643	0644	0645	0646	0647	0648	0649	0650	0651	0652	0653 G 0620
<b>MN54</b>	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154
RC1			115					116	117	118	119	
VM1	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60



## BIBLIOGRAFÍA

- ALCINA FRANCH, José, 2000. *La Biblioteca de Alfonso V de Aragón en Nápoles. Catálogo descriptivo: fondos valencianos* (Valencia: Generalitat Valenciana), 2 vols.
- ALVAR, Manuel y Elena ALVAR, (eds.), 1981. *Cancionero de Estúñiga. Edición paleográfica* (Zaragoza: Institución Fernando el Católico).
- ÁLVAREZ PELLITERO, Ana María, ed., 1993, *Cancionero de Palacio* (Salamanca: Junta de Castilla y León).
- AUBRUN, Charles V, 1953. 'Inventaire des sources pour l'étude de la poésie castillane au XV siècle', en *Estudios dedicados a Menéndez Pidal*, IV (Madrid: C.S.I.C.), pp. 297-330.
- AZÁCETA, José M., ed., 1956. *Cancionero de Juan Fernández de Ixar* (Madrid: C.S.I.C.).
- BACH Y RITA, Pedro, ed., 1930. Pere Torroella, *The Works of Pere Torroella* (New York: Instituto de las Españas en los Estados Unidos).
- BARTOLINI, Antonietta, 1956. 'Il canzoniere castigliano di San Martino delle Scale (Palermo)', *Bollettino del Centro Studi filologici e linguistici siciliani*, 4: 147-87.
- BATTESTI-PELEGRIN, Jeanne, 1982. *Lope de Stúñiga. Recherches sur la poésie espagnole au XVème siècle* (Aix-en-Provence: Université de Provence).
- BERTONI, Giulio, 1905. 'Catalogo dei codici spagnuoli della Biblioteca Estense in Modena', *Romanische Forschungen*, XX: 321-392.
- BETA: <http://sunsite.berkeley.edu/PhiloBiblon/phhmbe.html>.
- BLACK, Robert G., 1983. 'Poetic Taste at the Aragonese Court in Naples', en *Florilegium Hispanicum: Medieval and Golden Age Studies Presented to Dorothy Clotelle Clarke*, ed. J. S. Geary (Madison: H.S.M.S.), pp. 165-177.
- BLASI, Ferruccio, ed., 1956. *Il canzoniere spagnuolo di Modena* (Messina: Edizioni Ferrara).
- BRIQUET: BRIQUET, Charles-Moise, 1984. *Les Filigranes: dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600, avec 39 figures dans le texte e 16.112 fac-similés de filigranes*; 4 vols.: 1º A-Ch, 2º Ci-K, 3º L-O, 4º P-Z; 2ª ed. [2. Nachd.-Aufl. der Ausg. Leipzig 1923] (Hildesheim: Olms).
- BUERA, Catalina, 1995. 'Mosén Hugo de Urriés: la cortesía poética como ideal de vida en el cuatrocientos hispano', en *Les traités de savoir-vivre en Espagne et en Portugal du Moyen Âge à nos jours*, (Collection Littératures), pp. 27-42.
- BUSTOS, José Jesus, 1974. *Contribucion al estudio del cultismo léxico medieval* (Madrid: RA.E.).
- CABRÉ MONTSERRAT, Dolores, 1970. 'Alfonso V y su ambiente a través de la poesia', en *IV Congreso de Historia de la Corona de Aragón. Actas y comunicaciones*, II (Barcelona: Archivo de la Corona de Aragón), pp. 429-444.
- CANAL GÓMEZ, M. (ed.), 1935. *El Cancionero de Roma*, Biblioteca Hispano-Italiana, 2-3, 2 vols. (Florencia: G. C. Sansoni).
- Cancionero de Estúñiga*, 1981. Ed. paleográfica de M. y E. Alvar (Zaragoza: Institución Fernando el Católico).
- Cancionero de Estúñiga: Edición, estudio y notas*, 1987. Ed. estudio y notas de Nicasio Salvador Miguel, Clásicos, 33 (Madrid: Alhambra).
- CAVALIERE, Alfredo, (ed.), 1943. *Il Cancionero marciano* (Str. App.XXXV) (Venezia: Zanetti Editrice).
- CSXV: DUTTON, Brian, 1990-1991. *El cancionero del siglo XV (c. 1360-1520)*; 7 vols.; Biblioteca Española del Siglo XV, Serie Maior 2 (Salamanca: Universidad de Salamanca).
- CIAMPOLI, Domenico, 1987. *I codici francesi della R[egia] Biblioteca Nazionale di S. Marco in Venezia* (Firenze: Leo S. Olschki Editore).

- CICERI, Marcella, 1984, res. a 'Jeanne Battesti-Pelegrin: *Lope de Stúñiga, recherches sur la poésie espagnole au Xvème siècle*'; Aix-en Provence: Publications Universitaires 1982, 3 Bde., 1366S. Lope de Stúñiga: *Poesías*. Éd. critique par JBP. Aix-en-Provence: Publications Universitaires 1982, 171 S., *Romanische Forschungen*, 1-2, 1982: 207-212.
- \_\_\_\_\_, 1990, (ed.), Antón de Montoro, *Cancionero* (Salamanca, Biblioteca española del siglo XV).
- \_\_\_\_\_, 1993. 'Il canzonere spagnolo della Biblioteca Estense di Modena', *Rassegna Iberistica*, 46: 17-28.
- \_\_\_\_\_, (ed.), 1995. *EI cancionero castellano del s. XV de la Biblioteca Estense de Modena* (Salamanca: Universidad).
- DICCIONARIO: ALVAR, Carlos & José Manuel LUCÍA MEGÍAS, 2002. *Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión*; Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 21 (Madrid: Castalia).
- DÍEZ GARRETAS, María Jesús, 1983. *La obra literaria del bachiller Fernando de la Torre*, (Valladolid: Universidad de Valladolid).
- FAULHABER, Charles B., Antonio CORTIJO OCAÑA, Ángel GÓMEZ MORENO y Ángela MOLL DEXEUS, 2001 [1999]. *Bibliografía española de textos antiguos*, BETA, version 2.0c, en *Philobiblon* (Berkeley: The Bancroft Library- University of California) CD-ROM.
- FD: FOULCHÉ-DELBOSC, Raymond, (1912-1915). *Cancionero castellano del siglo XV ordenado por R. Foulché Delbosc*; Nueva Biblioteca de Autores Españoles, 19, 22 (Madrid: Casa Editorial Bailly-Bailliére).
- FOULCHÉ-DELBOSC, Raymond, 1903. 'Deux chansonniers du XV siècle', *Revue Hispanique*, X: 335-348.
- \_\_\_\_\_, (ed.=, 1912-15. *Cancionero castellano del siglo XV* (Madrid: Baylli-Bailliére ).
- FUENSANTA DEL VALLE, Marqués de la y José Sancho RAYÓN, (eds.), 1872. *Cancionero de Lope de Stúñiga, códice del siglo XV. Ahora por primera vez publicado* (Madrid: Rivadeneyra).
- GALLARDO, Bartolomé José, 1968. *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos* (Madrid: Gredos) [primera edición 1863-89].
- GARCIA, Michel, 1978-80. 'Le Chansonnier d'Oñate y Castañeda', en *Mélanges de la Casa de Velázquez*, XIV: pp. 107-42; XV: pp. 207-239; XVI: pp.141-149.
- GARGANO, Antonio, 1994. 'Poesía iberica e poesia napoletana alla corte aragonesa: problemi e prospettive di ricerche', *Revista de Literatura Medieval*, VI: 105-124.
- \_\_\_\_\_, 2000. 'Aspetti della poesia di corte. Carvajal e la poesia a Napoli al tempo di Alfonso il Magnanimo', en *Atti del XVI Congresso Internazionale di Storia della Corona d'Aragona*, 2 vols. (Napoli: Paparo Editore), T.II: 1443-1452.
- \_\_\_\_\_, 2005, *Con accordato canto. Studi sulla poesia tra Italia e Spagna nei secoli XV-XVII* (Napoli: Liguori editori).
- GERLI, Michel E., 1995, "Carvajal's Serranas: Reading, Glossing, and Rewriting the Libro de buen amor in the Cancionero de Estúñiga" en N. Vaquero y A. Deyermond (al cuid. de ), *Studies on Medieval Spanish Literature in Honor of Charles F. Fraker* (Madison: HSMS), pp. 157-171.
- GIULIANI, Luigi, (ed.), 2004, Juan de Tapia, *Poemas* (Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca).
- \_\_\_\_\_, 1991. 'Tapia y Juan de Tapia: un caso de homonimia en los cancioneros', *Anuario brasileño de estudios hispánicos*, I: 49-62.
- GONZÁLEZ CUENCA, Joaquín, 1978. 'Cancioneros manuscritos del prerrenacimiento', *Revista de Literatura*, XL: 177-215.
- \_\_\_\_\_, ed., 2004. *Cancionero general de Hernando del Castillo* (Madrid: Editorial Castalia), VII

vols.

- GUARINO LO BIANCO, Vincenza, 1982-1983. *La traduzione italiana del Cancionero marciano* (Tesi di Laurea. Università degli Studi di Verona), sin publicar.
- HERNÁNDEZ-LEÓN DE SÁNCHEZ, Francisca, 1959. *Dona María de Castilla, esposa de Alfonso V el Magnánimo* (Valencia: Universidad).
- INVENTARIO: BIBLIOTECA NACIONAL (España), 1953-2002. *Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Nacional*; Catálogos de archivos y bibliotecas, 18; Vol. 10-13 editados por la Dirección General del Libro y Bibliotecas, Vol. 14-15 editado por la Biblioteca Nacional (Madrid: Dirección General de Archivos y Bibliotecas, Servicio de Publicaciones: 1953).
- JGC: CASTILLO, Hernando del, 2006. *Cancionero general*; ed. Joaquín González Cuenca, 5 tomos; Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 26 (Madrid: Editorial Castalia).
- LAPESA, Rafael, 1957. *La obra literaria del Marqués de Santillana* (Madrid: Ínsula).
- \_\_\_\_\_, 1967a. 'Notas sobre Micer Francisco Imperial', *De la Edad Media a nuestros días: Estudios de historia literaria* (Madrid: Gredos), pp. 76-94.
- \_\_\_\_\_, 1967b. 'Poesía de cancionero y poesía italianizante', *De la Edad Media a nuestros días: Estudios de historia literaria* (Madrid: Gredos), pp. 145-71.
- \_\_\_\_\_, 1984. 'La lengua de la poesía lírica desde Macías hasta Villasandino', en *Estudios de historia lingüística española* (Madrid: Paraninfo), pp. 239-248.
- LÁZARO CARRETER, Fernando, 1976. 'Poetas de la corte de Alfonso V', en *Libro de Aragón* (Zaragoza: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza), pp. 199-204.
- LE GENTIL, Pierre, 1949-53. *La poésie lyrique espagnole et portugaise à la fin du Moyen Age* (Rennes: Philon).
- MARÍN PINA, Maricarmen, 1991. 'Poetas aragoneses en la corte de Alfonso V', en *Curso sobre lengua y literatura en Aragón (Edad Media)* (Zaragoza: Institución Fernando el Católico), pp.197-215.
- MARINIS, Tammaro de, 1947-1952. *La Biblioteca dei Re d'Aragona*, (Milano: Hoepli).
- MAZZATINTI, G., 1897. *La biblioteca dei Re d'Aragona in Napoli* (Rocca S. Casciano: Licinio Capelli).
- MOTA PLASENCIA, Carlos, (ed.), 1990. *La obra poética de Alfonso Álvarez de Villasandino*. Tesis de doctorado (Bellaterra: Universidad Autónoma de Barcelona).
- PERIÑÁN, Blanca, (ed.), 1968. 'Las poesías de Suero de Ribera. Estudio y edición crítica anotada de los textos', en *Miscellanea di studi ispanici*, Collana di Studi e Testi Ispanici, 16 (Pisa: Universidad).
- RIQUER, Martín de, (ed.), 1960. 'Alfonso el Magnánimo visto por sus poetas', en *Estudios sobre Alfonso el Magnánimo con motivo del quinto centenario de su muerte* (Barcelona: Universidad), pp. 175-196.
- \_\_\_\_\_, 1961. 'Poesía catalana en elogio de Alfonso el Magnánimo', en *Saggi e ricerche in memoria di Ettore Li Gotti* (Palermo: Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani), III, pp. 5-11.
- RODADO RUIZ, Ana, 2003. "Nuevas notas para la edición del SA10", en *Cancioneros en Baena. Actas del II Congreso Internacional «Cancionero de Baena». In memoriam Manuel Alvar*. Ed. J. L. Serrano Reyes (Baena: Ayuntamiento de Baena), 2 vols., a continuación, T.: 481-493.
- ROVIRA, Juan Carlos, 1990. *Humanistas y poetas en la corte napolitana de Alfonso el Magnánimo* (Alicante: Instituto de Cultura 'Juan Gil-Albert').
- RYDER, Alan, 1987. *El Reino de Nápoles en la época de Alfonso el Magnánimo* (Valencia: Edicions Alfons el Magnànim).
- \_\_\_\_\_, 1992. *Alfonso el Magnánimo* (Valencia: Edicions Alfons el Magnànim).



- SALINAS ESPINOSA, Concepción, (ed.), 1997. *Poesía y prosa didáctica en el siglo XV: La obra del bachiller Alfonso de la Torre* (Zaragoza, Prensa universitaria de Zaragoza).
- SALVADOR MIGUEL, Nicasio, 1977. *La poesía cancioneril: El 'Cancionero de Estuñiga'* (Madrid: Alhambra).
- \_\_\_\_\_, ed., 1987. *Cancionero de Estuñiga* (Madrid: Alhambra).
- \_\_\_\_\_, 1990. 'Poder y escritura en España a mediados del siglo XV El caso del *Cancionero de Estuñiga*', en *Écrire à la fin du Moyen-Age. Le pouvoir et l'écriture en Espagne et en Italie (1450-1530)* (Aix-en-Provence: Université), pp. 31-42.
- SCOLES, Emma, (ed.), 1967. Carvajal, *Poesie* (Roma: Edizioni dell' Ateneo).
- SOLDEVILA, Ferrán, 1928. 'La reyna Maria muller del Magnànim', *Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, X: 290-321.
- STEUNOU, Jacqueline, Lothar KNAPP, 1975-78. *Bibliografía de los cancioneros castellanos del siglo XV y repertorio de sus géneros poéticos* (Paris: C.N.R.S.).
- TATO, Cleofé, (ed.), 2004. *La poesía de Pedro de Santa Fe* (Baena: Ayuntamiento de Baena), 2004.
- TEZA, Emilio, 1898-1899. 'El Cancionero de la Casanatense', en *Atti del Reale Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti; Rendiconti*, LVIII: 677-717.
- TORO PASCUA, María Isabel, 2003. 'Los cancioneros salamantinos (SA1-SA14)', en *Cancioneros en Baena. Actas del II Congreso Internacional «Cancionero de Baena». In memoriam Manuel Alvar*. Ed. J. L. Serrano Reyes (Baena: Ayuntamiento de Baena), 2 vols., T. I: 525-539.
- TORRE, Alfonso de la, 1997. *Poesía y prosa didáctica en el siglo XV: la obra del bachiller Alfonso de la Torre*; edición de Concepción Salinas Espinosa; Humanidades, 30 (Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza).
- VENDRELL, Francisca, 1932-1933. 'La corte literaria de Alfonso V de Aragón y tres poetas de la misma', *Boletín de la Real Academia Española*, XIX: 85-100, 388-405, 468-84, 584-607 y XX: 69-92.
- \_\_\_\_\_, 1933. *La corte literaria de Alfonso V de Aragón y tres poetas de la misma* (Madrid: Facultad de Filosofía y Letras).
- VILLAVERDE PÉREZ, Abel, 1991. *Estudio y edición de la obra de Tapia, poeta cancioneril* (Col. Ediciones Microfotográficas de la Universidad de Alicante).
- VOZZO MENDIA, Lia, ed., 1989. Lope de Stúñiga, *Poesie* (Napoli: Liguori).
- \_\_\_\_\_, 1995. 'La lirica spagnola alla corte napoletana di Alfonso d'Aragona: note su alcune tradizioni testuali', *Revista de Literatura Medieval*, 7: 173-186.
- WHETNALL, Jane, 1984. 'Lírica femenina in the Early Manuscript Cancioneros', *What's Past Is Prologue: A Collection of Essays Presented to L. J. Woodward* (Edinburg: Scottish Academic Press), pp. 138-175.
- ZINATO, Andrea, 1996. *Macías. L'esperienza poetica galego-castigliana* (Venezia: Cafoscarina).
- \_\_\_\_\_, 2002. 'Meus ollos morte son de vós meu coração: lo sguardo dell'Amore', en *La penna di Venere. Scritture dell'amore nelle culture iberiche*, Atti del XX Convegno AISPI, Firenze 15-17 marzo 2000. (Messina, Lippolis editore), pp. 351-366.
- \_\_\_\_\_, 2005. *El 'Canzoniere marciano' (Ms. stran. app. XXV, 268- VM1). Notas críticas y edición* (Noia: Toxosoutos).